

Remembering Sentences and Discourse Processing

تذكر الجملة ومعالجة الكلام

Contents

تعريف مصطلح الكلام Definition of the term *discourse*
 الذاكرة العاملة ومعالجة الجملة Working memory and sentence processing
 معالجة الكلام Discourse Processing

Definition of the term *discourse*: تعريف مصطلح الكلام

Sets of sentences that have some sort of connection to each other.

مجموعة من الجمل التي لديها بعض أنواع الرابط ببعضها البعض .

The **topic** of a given discourse segment – as well as its **participants**, its **context**, and its **function** – will determine the amount of knowledge necessary for **successful engagement with it**.

موضوع شريحة معينة من الخطاب - فضلا عن المشاركين فيه، سياقها، وظيفته - ستحدد كمية المعرفة الضرورية للمشاركة الناجحة معها.

Working memory and sentence processing: الذاكرة العاملة و معالجة الجملة

There are two types of memory: يوجد نوعان من الذاكرة

Working memory (short-term memory) and **Long-term memory**.

الذاكرة العاملة (ذاكرة قصيرة المدى) و ذاكرة طويلة المدى.

During discourse, working memory plays a key role in sentence processing. For instance, Just and Carpenter (1992) showed that people with low memory spans have more difficulty with subject–object relative clauses than do people with high memory spans.

اثناء الكلام ، الذاكرة العاملة تلعب دور مفتاحي في معالجة الجملة .على سبيل المثال ، فقط كاربنتر (١٩٩٢) أظهر ان الاشخاص ذوي الذاكرة الضعيفة لديهم صعوبة في علاقة الفاعل والمفعول به في العبارات أكثر من الأشخاص ذوي الذاكرة العالية .

(Long-term memory) الذاكرة طويلة المدى

Three important things happen to sentences when they get stored in long-term memory:

ثلاثة أشياء مهمة تحدث للجملة عندما تُخزن في الذاكرة طويلة المدى :

First, information about structure and even individual lexical items is lost, while meaning is retained.

أولاً: معلومات تركيب البناء وحتى عناصر المفردات الفردية يتم فقدها ، حين يحفظ المعنى .

Second, meanings of many sentences are combined, so individual sentences no longer have independent representations.

ثانياً : معنى الكثير من الجمل مُركبة ، فالجملة الفردية فالجمل الفردية لاتملك تمثيل مستقل .

Third, inferences are added to representations of meaning

ثالثاً :تضاف الاستدلالات لتمثيل المعنى .

معالجة الكلام / الخطاب Discourse processing

الكلمات المرتجعة (العائدة) (Anaphoric reference)

An **anaphor** is a linguistic device that refers to someone or something that has been mentioned in the previous context. An anaphor can be either a pronoun or a definite noun phrase (a noun phrase introduced by a definite article).

الجناس جهاز لغوي التي تعود على شخص ما أو شيء المذكورة في السياق السابق . الجناس ممكن أن يكون ضمير يعرف العبارة الأسمية (المعرفة باداة التعريف)

Sarah got a new baby yesterday. The little darling slept with her last night.

سارة انجبت مولود جديد أمس . المحبوب الصغير نام معها الليلة الماضية .

جعل الاستدلالات (Making inferences)

Memory for sentences is enhanced by **inferences (personal conclusions)**, which are stored in memory alongside information extracted directly from sentences that were actually experienced. Inferences are used to create connections between sentences in a discourse. Consider this example:

ذاكرة الجمل مُعززة بالاستدلالات (استنتاجات شخصية) ، المُخزنة في الذاكرة جنباً إلى جنب مع المعلومات المستخرجة مباشرة من الجمل التي كانت تعرض فعلاً وتستخدم الاستدلالات لإنشاء اتصالات بين الجمل في الخطاب. النظر في هذا المثال:

We checked the picnic supplies. Soft drinks were warm.

نحن فحصنا موارد الرحلة ، المشروبات الغازية دافئة .

The listener can infer from these two sentences that soft drinks are part of the picnic supplies.

المُستمع يفهم من هاتين الجملتين ان المشروبات الغازية جزء من إمدادات الرحلة .

تمرين Exercise

الذاكرة العاملة Working memory is:

- A. Long-term memory الذاكرة الطويلة المدى
- B. Short-term memory الذاكرة قصيرة المدى
- C. Short-term and long-term memory الذاكرة قصيرة المدى وطويلة المدى
- D. None of the previous is correct لا شيء مما سبق

The answer is (B).

